



THE HONGKONG
Government Gazette
 EXTRAORDINARY.

報 特 門 轄 港 香

Published by Authority.

No. 63.

VICTORIA, MONDAY, 18TH DECEMBER, 1899.

VOL. XLV.

號三十六第 日六十月一十年亥己 日八十月二十年九十九百八千一 簿五十四第

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 714.

Tenders will be received at this Office until Noon of Thursday, the 28th December, 1899, for the sole privilege of slaughtering animals for the food of man within the Colony, for the year 1900.

For specification, period of contract and full particulars apply at the Offices of the Sanitary Board, "Beaconsfield."

No tender will be received unless the person tendering produces a receipt to the effect that he has deposited in the Treasury the sum of \$250 as a pledge of the *bona fides* of his offer, which sum shall be forfeited to the Crown if such person refuses to enter into the usual bond, should the tender be accepted.

For form of tender apply at this Office.

The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 18th December, 1899.

憲示第七百一十四號

輔政使司駱 爲

曉諭事現奉

督憲札開招人投票承
 充本港內各處地方一
 千九百年所有屠宰利
 權其投票均在本署收
 截限期收至西歷本年
 十二月二十八日即禮
 拜四日正午止凡投票
 之人必要有貯庫作按
 銀二百五十大圓之收
 單呈驗方准落票倘該
 票批准其人肯署保
 承充則將其貯庫作按
 銀入官如欲知合約之
 期並一切章程詳細者
 前赴潔淨局請示可也
 至於投票格式可赴本
 署求給各票價列低昂
 任由

國家棄取或總棄不取亦
 可等因奉此合亟出示
 曉諭爲此特示

一千八百九十九年

十二月 十八日示